

- stwierdzenie, że nie monitorując zrzutów ścieków komunalnych w odniesieniu do aglomeracji Malty Południowej i Malty Północnej, w celu zweryfikowania zgodności z wymaganiami załącznika I.B, zgodnie z procedurami kontrolnymi ustanowionymi w załączniku I.D, Republika Malty uchybiła zobowiązaniom, które na niej ciążyą na mocy art. 15 i załączników I.B i I.D do dyrektywy, oraz
- obciążenie Republiki Malty kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Termin transpozycji dyrektywy upłynął odpowiednio w dniu 31 października 2006 r. i w dniu 31 marca 2007 r. w odniesieniu do aglomeracji Malty Północnej i Malty Południowej.

Artykuł 4 ust. 1 dyrektywy nakłada na państwa członkowskie obowiązek zapewnienia, aby ścieki komunalne wprowadzane do systemów zbierania przed odprowadzeniem były poddane wtórnemu oczyszczaniu lub innemu równie skutecznemu oczyszczaniu. Komisja twierdzi, że aglomeracje Malty Północnej i Malty Południowej nie spełniają wymogów tego przepisu głównie ze względu na to, że wydajność oczyszczalni w obu aglomeracjach jest niewystarczająca do oczyszczenia wskazanego ładunku.

Komisja podnosi również, że naruszenie przez Republikę Malty art. 4 dyrektywy oznacza w sposób nieunikniony naruszenie art. 10 tej dyrektywy ze względu na to, że aglomeracje, które nie mogą osiągnąć odpowiedniego poziomu oczyszczania ścieków komunalnych zgodnie ze wspomnianym art. 4, tym bardziej nie są w stanie zapewnić wystarczającej wydajności w zmiennych lokalnych warunkach klimatycznych.

W odniesieniu do aglomeracji Malty Północnej Komisja podnosi ponadto naruszenie art. 5 dyrektywy. Oczyszczalnia ścieków tej aglomeracji odprowadza zrzuty do obszarów, które w dniu 22 kwietnia 2005 r. zostały wyznaczone przez władze maltańskie jako obszary wrażliwe na zanieczyszczenie związkami azotu, wobec czego do dnia 22 kwietnia 2012 r. (tj. w ciągu siedmiu lat od wyznaczenia obszaru wrażliwego) Republika Malty powinna była zastosować się do art. 5 i stosować bardziej rygorystyczne oczyszczanie. Biorąc pod uwagę opisany powyżej brak wydajności oczyszczalni ścieków, co oznacza, że część generowanego ładunku jest odprowadzana bez żadnego oczyszczania, Komisja utrzymuje, że w odniesieniu do tej aglomeracji naruszony został również art. 5.

Wreszcie Komisja uważa, że aglomeracje Malty Południowej i Malty Północnej nie spełniają wymogów określonych w art. 15 dyrektywy, ponieważ naruszenie art. 4 i 5 dyrektywy nieuchronnie oznacza, że zgodność z wymaganiami zrzutów nie jest monitorowana zgodnie z załącznikami I.B i I.D do dyrektywy, a tym samym ma miejsce naruszenie art. 15.

(¹) Dyrektywa Rady 91/271/EWG z dnia 21 maja 1991 r. dotycząca oczyszczania ścieków komunalnych (Dz.U. 1991, L 135, s. 40).

Odwołanie od wyroku Sądu (czwarta izba) wydanego w dniu 8 marca 2023 r. w sprawie T-94/20, Campine i Campine Recycling/Komisja, wniesione w dniu 16 maja 2023 r. przez Komisją Europejską

(Sprawa C-306/23 P)

(2023/C 252/38)

Język postępowania: angielski

Strony

Wnoszący odwołanie: Komisja Europejska (przedstawiciele: P. Rossi, M. Domecq, T. Isacu de Groot, L. Wildpanner, pełnomocnicy)

Druga strona postępowania: Campine NV i Campine Recycling NV

Żądania wnoszącej odwołanie

Komisja zwraca się do Trybunału o:

- uchylenie wyroku Sądu z dnia 8 marca 2023 r. w sprawie T-94/20 Campine i Campine Recycling/Komisja;
- wydanie orzeczenia w przedmiocie kwestii, które nie zostały jeszcze rozstrzygnięte, lub
- tytułem żądania ewentualnego – przekazanie sprawy Sądowi celem wydania ponownego orzeczenia w zakresie, w jakim nie wydał on jeszcze rozstrzygnięcia;

— obciążenie Campine całkowitym kosztem niniejszego postępowania i kosztów postępowania przed Sądem.

Zarzuty i główne argumenty

W zarzucie pierwszym Komisja podnosi, że Sąd dopuścił się naruszenia prawa ze względu na to, że rozstrzygnął, iż instytucja ta naruszyła art. 266 ust. 1 TFUE, odmawiając uiszczenia na rzecz Campine i Campine Recycling (zwanym dalej łącznie „Campine”) odsetek za zwłokę obliczonych według stopy refinansowania EBC powiększonej o 3,5 %, podczas gdy w dniu 11 grudnia 2019 r. w wykonaniu wyroku Sądu z dnia 7 listopada 2019 r. w sprawie T-240/17 Komisja zwróciła kwotę grzywny, którą Campine zapłaciła tymczasowo w zastosowaniu decyzji ⁽¹⁾ Komisji C(2017) 900 final, z dnia 8 lutego 2017 r. w sprawie AT.40018, w odniesieniu do okresu od dnia płatności tymczasowej do dnia zwrotu kwoty. Na poparcie pierwszego zarzutu odwołania Komisja podnosi:

- i) że Sąd naruszył prawo, orzekając, iż zostały spełnione przesłanki skargi odszkodowawczej (część pierwsza zarzutu pierwszego);
- ii) że Sąd naruszył prawo, błędnie stosując prawo Unii w odniesieniu do odsetek, jakie należy zastosować w celu wykonania wyroków uchylających grzywny w dziedzinie konkurencji lub obniżających ich kwoty (część druga zarzutu pierwszego);
- iii) że Sąd popełnił błąd, uznając, iż Komisja naruszyła art. 266 akapit pierwszy TFUE nie wypłacając odsetek za zwłokę w kwocie, jakiej zażądała Campine (część trzecia zarzutu pierwszego);
- iv) że zaskarżony wyrok jest sprzeczny z orzecznictwem poprzedzającym wydanie wyroku w sprawie Printeos (część czwarta zarzutu pierwszego);
- v) że Sąd popełnił błąd, uznając, iż skutek *ex tunc* wyroków uchylających grzywny w dziedzinie konkurencji wiąże się z powstaniem obowiązku zwrotu grzywien z mocą wsteczną, jeszcze przed ich uchyleniem (piąta część zarzutu pierwszego);
- vi) że Sąd popełnił błąd, orzekając, iż obowiązek zapłaty odsetek za zwłokę od dnia tymczasowej zapłaty grzywny w kwocie obniżonej przez Sąd pozostaje bez wpływu na odstraszający skutek tej grzywny (szósta część zarzutu pierwszego).

Na wypadek, gdyby Trybunał oddalił zarzut pierwszy, Komisja utrzymuje w zarzucie drugim, że Sąd naruszył prawo uznając, iż powinna ona zapłacić odsetki za zwłokę obliczone według stopy refinansowania EBC powiększonej o 3,5 %.

W zarzucie trzecim Komisja podnosi, że Sąd naruszył prawo, uznając, iż była ona zobowiązana do zapłaty odsetek składanych począwszy od dnia częściowego zwrotu grzywny.

⁽¹⁾ Decyzja Komisji C(2017) 900 final z dnia 8 lutego 2017 r. dotycząca na mocy art. 101 TFUE i art. 53 porozumienia EOG (Sprawa AT.40018 – Recykling akumulatorów samochodowych).

**Odwołanie od wyroku Sądu (czwarta izba) wydanego w dniu 8 marca 2023 r. w sprawie T-763/21,
SE / Komisja, wniesione w dniu 19 maja 2023 r. przez SE**

(Sprawa C-309/23 P)

(2023/C 252/39)

Język postępowania: angielski

Strony

Wnoszący odwołanie: SE (przedstawicielka: L. Levi, avocate)